

„mitanondo“ „insieme“



Danke, Sonne, für deine warmen Strahlen.
Sie haben die Früchte süß gemacht.
Danke, Regen, für deine Regengüsse.
Sie haben den Pflanzen Kraft gebracht.
Danke, Erde, für deine guten Böden,
Sie haben die Ernte reif gemacht.

Elke Bränling

Il serpente di pietre colorate, in segno di unione, speranza e coesione.



Aus Steinen wurde eine bunte

Schlange als Zeichen der Einheit, Hoffnung und Zusammenhalt gelegt.

Willkommen in unserem Haus

Benvenuti nella nostra casa



Hermine Pranter

Sie arbeitet seit 18. September in der Hauswirtschaft.



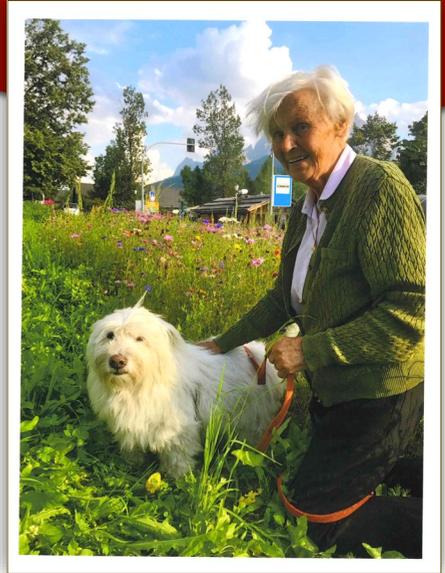
Martina Taschler

Zurück aus der Babypause, seit 14. September im WB 1

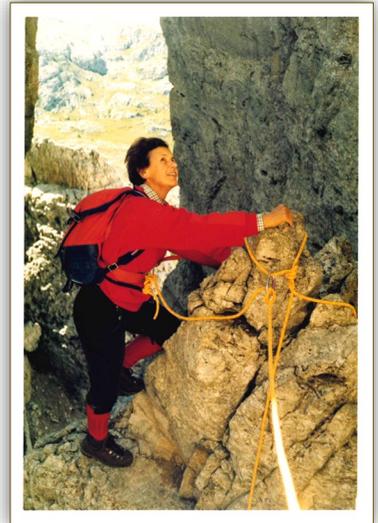
Willkommen zurück

Erinnerungen unserer Heimbewohner

Ricordi dei nostri ospiti



Paula Happacher





Bräuche

Der Wallfahrtsort „Maria Luggau“

Im Jahr 1513 sah eine Bäuerin in Maria Luggau während ihrer Mittagsrast auf dem Kornfeld im Traum die Muttergottes, die sie beauftragte, auf diesem Feld ihr zu Ehren eine Kapelle zu erbauen.

Maria Luggau war bis zur Grenzziehung 1920 ein beliebter Wallfahrtsort auch für die Bevölkerung von Innichen, und es war der Innichner Bartl-mä Firtaler, der die Luggauer Kirche in den Jahren 1536-54 erbaute. Erst ab 1961 war es wieder möglich, ohne Grenzpassierschein nach Luggau zu kommen. Das hat der KVV von Innichen aufgegriffen und fährt nun schon seit 55 Jahren mit einem Bus nach Maria Luggau.

Am 13. Oktober wird dort der gebotene Bet- und Bußtag gefeiert, so haben wir dieses Datum zu unserem Wallfahrtstag gemacht. 30-50 Wallfahrer sind jedes Jahr dabei. Auf der Hinfahrt wird immer gebetet und auf der Rückfahrt wird oft der Weg über Tolmezzo nach „Plodn“ und Sexten gewählt.

In dieser Zeit gab es eine gewaltige Preissteigerung: 1961 zahlten die Teilnehmer 900 Lire und 2011 waren es 34.000 Lire (etwa 18 Euro).

Bei der Jubiläumsfahrt am 13.10.2011 war auch unser Propst Franz Eppacher dabei und auch Anna Mitteregger mit ihren fast 90 Jahren - sie durfte auf dem Jubiläumsfoto die Tafel „50 Jahre Fahrt“ halten.

Beim 500Jahr-Jubiläum im Jahre 2013 waren wir zusammen mit 2.500 Wallfahrern in Luggau.

Hoffen wir, dass in diesem Jahr trotz Coronakrise die Wallfahrt zum 56. Mal stattfinden kann und unser Nannile bei guter Gesundheit bleibt, um mit ihren 97 Jahren mitfahren zu können.



Comelico

Sexten

Jährlich besuchen ca. 40.000 Pilger den Wallfahrtsort Maria Luggau im Lesachtal.



Ungefähr 160 organisierte Wallfahrergruppen, davon ca. 70 Gruppen mit über 40 Personen und 15 Gruppen mit über 100 Personen besuchen jährlich den Wallfahrtsort. Viele Menschen kommen seit Jahrhunderten auf Grund eines Gelöbnisses zur Gnadenmutter nach Maria Luggau. In den letzten Jahrzehnten haben sich viele Pfarren und Wallfahrergruppen besonders aus dem Osttiroler und Oberkärntner Bereich einer regelmäßigen Wallfahrt, meistens als Fußwallfahrt über den Kofelpass, verschrieben.

Dreifaltigkeitssonntag – Comelico

Letzter Sonntag im Juli – Sexten

Innichen 2011

2. Sonntag im September – Gsies/Südtirol (Pfarreien St. Magdalena, St. Martin, St. Nikolaus)

13. Oktober (Anbetungstag) – Innichen



Umbau unserer Waschküche

Ristrutturazione della nostra lavanderia

Bereits Ende 2018 begann die Stiftungsleitung mit der Planung zum Umbau der Waschküche. Da die gesamte Bettwäsche von einer Leihfirma aus Vorarlberg geliefert wird, will man in Zukunft sämtliche Schmutzwäsche im Haus reinigen.



Zu diesem Zweck wurden zu den bestehenden Maschinen zusätzlich eine moderne Rein-Unrein-Waschmaschine, ein größerer Trockner sowie eine Mangelmaschine angekauft, alles Produkte der Firma Miele. Alle Umbauarbeiten konnten an lokale Handwerker vergeben werden.

Sobald die dazu notwendige Mittelspannungskabine gebaut ist und die Stromlieferung aktiviert werden kann, wird die neue Waschküche in Betrieb gehen.

Unsere „Chefin“ in der Waschküche:
Edith Taschler



Guten Start

Edith Taschler





Già alla fine del 2018 la direzione della fondazione ha iniziato a pianificare la ristrutturazione della lavanderia. Attualmente la biancheria da letto viene fornita da una società di noleggio dal “Vorarlberg”, in futuro la fondazione vuole lavare tutta la biancheria in casa.

A tal fine, oltre alle macchine esistenti, sono state acquistate una moderna lavatrice igiene, un'asciugatrice più grande e una macchina a mangano, tutti prodotti Miele. Tutti i lavori di ricostruzione hanno potuto essere appaltati ad artigiani locali.

Non appena sarà stata costruita la necessaria cabina a media tensione e sarà possibile attivare l'alimentazione elettrica, la nuova lavanderia sarà messa in funzione.

La “direttrice” della lavanderia: Edith Taschler



Erntedanklied

Erntedanklied

T/M: Maria Fidler
I: Ksenia Eröss
© www.kigaportal.com

Refr.: Der Herbst, der Herbst, er zieht durch's Land, er
schenkt uns viele Gaben. Der
Herbst, der Herbst ist jene Zeit, in
der wir "Danke" sagen. Schluss
1. Bringt uns Äpfel, grün, gelb, rot,
reifes Korn für unser Brot. (Der)

2. Nüsse, Zwetschken, bitte sehr,
bringt der schöne Herbst uns her.

3. Reife Trauben, süß und frisch,
stellen wir gern auf den Tisch.

4. Weit und breit orange und gelb,
Kürbisse auf unserm Feld.

5. Noch etwas wächst groß und stark:
Mais, den jedes Kind so mag.

6. Danke auch dem lieben Gott
für Gemüse, Obst und Brot.



I Indovinello

Anagramma

Metti le lettere nell'ordine giusto e forma le parole che corrispondono ai disegni! (Un anagramma si ha quando permutando le lettere di una parola formiamo un'altra parola di senso compiuto).

ciottolosa



ingolfare



beate



ciarle



bare



riso



pigrone



torinese



delfino

balena

aragosta

carpa

castoro

pinguino

rana

ostrica

ippopotamo

coccodrillo

granchio di fiume

medusa

cavalluccio marino

anguilla



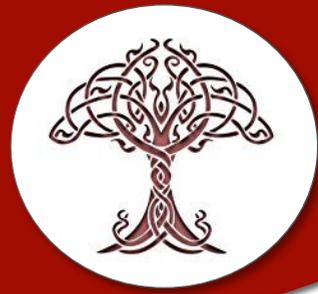
Gli animali del mare

Quale tra i seguenti animali non abita al/ nel mare?



Keltisches Baumhoroskop

Oroscopo celtico degli alberi



24.09. – Oktober 03.10.

Haselnuss (Außergewöhnlich)

Charmant, anspruchslos, sehr verständnisvoll. Weiß es, einen Eindruck zu hinterlassen, aktiver Kämpfer für soziale Gerechtigkeit. Ist beliebt, gefühlvoll, aber ein komplizierter Liebhaber. Ehrlicher, toleranter Partner, genaue Vorstellung von Gerechtigkeit.



04.10. – 13.10.

Vogelbeere (Sinnlichkeit)

Fröhlich und charmant, begabt, ohne egoistisch zu sein. Liebt es, beachtet zu werden, liebt das Leben, Bewegung, Unruhe, sogar Krisen, ist gleich-



zeitig abhängig und unabhängig. Mit gutem Geschmack, künstlerisch, leidenschaftlich, guter Begleiter, vergibt nicht.

14.10. – 23.10.

Ahorn (Unabhängig)

Keine gewöhnliche Person, voller Vorstellungskraft und Originalität, scheu und reserviert, ehrgeizig, selbstbewusst. Hungert nach neuen Erfahrungen, manchmal nervös, hat viele Komplexe. Ein gutes Gedächtnis, lernt leicht, kompliziertes Liebesleben, will beeindrucken.



24.10. – 11.11.

Walnuss (Leidenschaft)

Unnachgiebig und voller Gegensätze. Oft egoistisch, aggressiv. Gute Allgemeinbildung, unerwartete Reaktionen, spontan, unbegrenzter Ehrgeiz, nicht flexibel. Schwieriger Partner, selten gemocht aber oft bewundert, großartiger Stratege, sehr eifersüchtig und leidenschaftlich, keine Kompromisse.



Gedächtnistraining

Train your logical thinking



Herbstgedanken

Im Gedicht fehlen Wörter. Setzen Sie die Wörter ein:

SCHÖNHEIT, WINTER, RAUREIF, ASTER, REISEN,
SCHWALBEN, BÄUME, STÜRME, SCHNEIDE, VERWEHT,
NÄCHTE, HERBSTGEDANKEN

Die letzte _____ blüht im Garten,
das Feld wird kahl, die _____ braun,
der _____ lässt nicht auf sich warten,
legt _____ über Dach und Zaun.

Des Sommers _____ ist verflogen,
nun brausen _____ durch den Wald,
längst sind die _____ fortgezogen,
die _____ werden lang und kalt.

Ich _____ meine Rosenranken,
das welke Laub _____ im Wind,
mir geht durch meine _____
dass wir hier nur auf _____ sind.

Viel Spaß wünscht Karolina

Geburtstage im Oktober

Compleanni nel mese di ottobre



Heimbewohner - Ospiti della casa

- * 01.10. Franz Oberlechner
- * 03.10. Waltraud Steger
- * 03.10. Teresa Kofler
- * 09.10. Maria Pia David

Mitarbeiter - Collaboratori

- * 06.10 Gertraud Gasser
- * 20.10. Irene Lechner
- * 24.10. Walter Bortolon

Ci congratuliamo!
Wir gratulieren!

...hast heute
Geburtstag!



www.seniorenwohnheim-innichen.it
www.residenzaperanziani-sancandido.it